



IT **Congratulazioni per l'acquisto del nuovo sensore di attività AS 80 di Beurer!**

Precedentemente al primo utilizzo, attivare il sensore di attività tenendo premuto il pulsante.

Prima del primo utilizzo, sincronizzare il sensore di attività con lo smartphone per trasmettere le impostazioni di base (ad es. l'ora) al sensore di attività.

Il sensore di attività registra ininterrottamente l'attività fisica.

Tutti i movimenti corporei vengono interpretati in passi.

L'indicazione del tragitto percorso può pertanto differire dal tragitto effettivo.

Il sensore di attività è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

NON utilizzare il sensore di attività sotto la doccia o mentre si nuota!

Per ulteriori informazioni consultare il sito

<http://www.beurer.com/web/it/service/faq/faq.php>

TR **Beurer'in yeni AS 80 etkinlik sensörünü satın aldığınız için sizi kutlarız!**

İlk kullanımdan önce tuşa uzunca basarak etkinlik sensörünü etkinleştirin.

İlk kullanımdan önce etkinlik sensörünü akıllı telefonunuzla senkronize ederek temel ayarları (örneğin saat) etkinlik sensörünüze aktarın.

Etkinlik sensörü bedensel etkinliklerinizi kesintisiz olarak kaydeder.

Bu sırada tüm fiziksel hareketleriniz adım olarak yorumlanır.

Dolayısıyla kat edilen yol gerçek mesafeden farklı olabilir.

Etkinlik sensörü sıçrayan suya karşı korumalıdır.

Etkinlik sensörünü duş alırken veya yüzerken kullanmayın!

Аyrıntılı bilgiler için bkz.

<http://www.beurer.com/web/en/service/faq/faq.php>

RUS **Вы приобрели датчик активности Beurer AS 80. Поздравляем Вас с удачной покупкой!**

Перед первым использованием активируйте датчик активности, удерживая кнопку нажатой.

Перед началом использования синхронизируйте датчик активности со смартфоном, чтобы скопировать на этот датчик основные настройки (например, время).

Датчик будет непрерывно регистрировать Вашу физическую активность. При этом все Ваши физические движения будут интерпретироваться как шаги.

Поэтому пройденное расстояние по показаниям датчика может отличаться от фактической длины пути.

Датчик активности имеет защиту от брызг.

НЕ используйте датчик активности, когда Вы плаваете или принимаете душ!

Дополнительная информация:

<http://www.beurer.com/web/ru/service/faq/faq.php>

PL Serdecznie gratulujemy zakupu nowego czujnika aktywności AS 80 firmy Beurer!

Przed pierwszym użyciem należy aktywować czujnik aktywności, przyciskając dłużej przycisk.

Przed pierwszym użyciem należy zsynchronizować czujnik aktywności ze smartfonem w celu przeniesienia ustawień podstawowych (np. godziny) na czujnik aktywności. Czujnik aktywności w sposób nieprzerwany rejestruje aktywność fizyczną użytkownika.

Wszystkie ruchy ciała są przy tym przeliczane na kroki.

W związku z tym dane dotyczące pokonanej trasy mogą odbiegać od rzeczywistych.

Czujnik aktywności jest brygoszczelny.

NIE wolno używać czujnika aktywności podczas brania prysznica lub pływania!

Więcej informacji

<http://www.beurer.com/web/en/service/faq/faq.php>

I Fornitura **TR Teslimat kapsamı** **RUS Комплект поставки**

PL Zawartość opakowania

I Bracciale con sensore di attività, cavo di caricamento USB

TR Etkinlik sensörlü bileklik, USB şarj kablosu

RUS Браслет с датчиком активности, USB-кабель для зарядки

PL Pasek na nadgarstek do czujnika aktywności, przewód USB do ładowania



- 🇮🇹 Il sensore di attività utilizza Bluetooth® Smart (Low Energy)
- 🇹🇷 Etkinlik sensörü, Bluetooth® Smart Ready özellikli akıllı telefonlara / tablet bilgisayarlara uyumlu olan Bluetooth® Smart (Low Energy) kullanılmaktadır.
- 🇷🇺 Датчик активности использует технологию Bluetooth® Smart (Low Energy)
- 🇵🇱 Czujnik aktywności wykorzystuje technologię Bluetooth® Smart (Low Energy)



- 🇮🇹 Elenco degli smartphone/tablet supportati
- 🇹🇷 Desteklenen akıllı telefonlar / tablet bilgisayarları listesi için
- 🇷🇺 Список поддерживаемых смартфонов и планшетных компьютеров
- 🇵🇱 Lista obsługiwanych smartfonów/tabletów

🇮🇹 **Al primo utilizzo** 🇹🇷 **İlk kullanımdan önce** 🇷🇺 **Перед первым применением** 🇵🇱 **Przed pierwszym użyciem**



- 🇮🇹 Attivare il sensore di attività tenendo premuto il pulsante.
- 🇹🇷 Etkinlik sensörünü tuşa uzun süre basarak etkinleştirin.
- 🇷🇺 Активируйте датчик активности долгим нажатием на кнопку.
- 🇵🇱 Włączyć czujnik aktywności, przyciskając dłużej przycisk.





2

- I** Caricare completamente il sensore di attività. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore.
- TR** Etkinlik sensörünü tamamen şarj edin; şarj süresi yakl. 3 saattir.
- RUS** Полностью зарядите датчик активности. Зарядка займет около 3 часов.
- PL** Naładować do pełna czujnik aktywności. Czas ładowania wynosi ok. 3 godzin.

3

- I** Attivare il *Bluetooth*® nelle impostazioni dello smartphone.
- TR** Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth*®'u etkinleştirin.
- RUS** Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*®.
- PL** Uruchomić funkcję *Bluetooth*® w ustawieniach smartfonu.



4

- I Scaricare l'app gratuita HealthManager di Beurer dall'App Store o da Google Play Store.
- TR Ücretsiz Beurer HealthManager uygulamasını App Store veya Google Play Store'dan indirin.
- RUS Загрузите бесплатное приложение Beurer HealthManager в App Store или Google Play Store.
- PL Pobrać bezpłatną aplikację HealthManager w sklepie App Store lub Google Play.

5

- I Avviare l'app e seguire le istruzioni.
- TR Uygulamayı başlatın ve talimatlara izleyin.
- RUS Запустите приложение и следуйте указаниям.
- PL Uruchomić aplikację i postępować zgodnie ze wskazówkami.



1

- ☐ Selezionare AS 80 nell'app.
- ☐ Uygulamada AS 80 cihazını seçin.
- ☐ Выберите в приложении AS 80.
- ☐ Wybrać w aplikacji AS 80.

2

- ☐ Per sincronizzare i dati con il proprio smartphone, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.

Diventate attivi!



- ☐ Verilen aklî telefonunuzla senkronize etmek için tuyu 5 saniye basılı tutun.

Harekete geçin!



- ☐ Для синхронизации с Вашим смартфоном удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд.

Будьте активны!



- ☐ Aby przeprowadzić synchronizację danych ze smartfonem, należy trzymać przycisk wciśnięty przez 5 sekund.

Bądź aktywny!



☐ **Trasmissione dei dati** ☑ **Veri aktarma** ☑ **Передача данных**
☑ **Przenoszenie danych**

- ☐ Tenere premuto il pulsante per 5 secondi.
- ☑ Tuğu 5 saniye bası tutun.
- ☑ Держите кнопку нажатой в течение 5 секунд.
- ☑ Przytrzymać przycisk wciśnięty przez 5 sekund.

☐ **Modalità sonno** ☑ **Uyku modu** ☑ **Спящий режим**
☑ **Tryb uspienia**

- ☐ 1. Premere il pulsante finché sul display non compare **SLEEP**
 2. Per attivare o disattivare la modalità sonno, tenere premuto il pulsante per 3 secondi.
- ☑ 1. Ekranı **SLEEP** gösterilene kadar tuğa basın.
 2. Uyku modunu etkinleştirmek / kapatmak için tuğu 3 saniye bası tutun.
- ☑ 1. Нажмите кнопку несколько раз, пока на дисплее не появится надпись **SLEEP**
 2. Для активации или деактивации спящего режима удерживайте кнопку нажатой в течение 3 секунд.
- ☑ 1. Naciśnięć przycisk tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się **SLEEP**
 2. Aby włączyć lub wyłączyć tryb uspienia, należy trzymać przycisk wciśnięty przez 3 sekundy.

ID **Indicazioni importanti**

Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Non immergere l'apparecchio in acqua. Evitare il contatto con creme solari o simili in quanto potrebbero danneggiare le parti in plastica. Se le viti vengono allentate o in caso di uso improprio decade ogni diritto di garanzia.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



Con la presente garantiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, ad esempio per richiedere la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi al servizio di assistenza indicato.

Il marchio *Bluetooth*[®] e il relativo logo sono marchi registrati di *Bluetooth*[®] SIG, Inc. L'utilizzo di tali marchi da parte di Beurer GmbH è stato concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

TR **Önemli yönergeler**

Cihazı neme karşı koruyun. Cihazı suya daldırmayın. Plastik parçalara zarar verebileceği için, cihazın güneş kremi veya benzer maddelere temas etmesini önleyin. Vidalar söküldüğünde veya uygunsuz kullanımda, garanti geçerliliğini yitirir.

Cihazı atık elektrikli ve elektronik eşya direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



I
TR
RUS
PL

Bu ürünün Avrupa R&TTE Yönetmeliği 1999/5/EC'ye uygun olduğunu garanti ederiz. Detaylı bilgilere, örneğin CE – Uygunluk Beyanına, ulaşmak için lütfen belirtilen servis adresine başvurun.

Bluetooth® markası ve ona ait logo, *Bluetooth®* SIG, Inc. şirketinin tescilli markasıdır. Bu markaların Beurer GmbH tarafından her türlü kullanımı lisans altında gerçekleştirilmektedir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

RUS Важные указания

Берегите прибор от влаги. Не погружайте прибор в воду. Избегайте контакта с кремами для защиты от солнца и т. п., поскольку это может привести к повреждению пластиковых деталей. В случае откручивания болтиков или ненадлежащего использования прибора гарантия считается недействительной.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



Następującym my gwarantujemy, że danne изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному окончному оборудованию) 1999/5/ЕС. Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений — например, о соответствии директивам ЕС.

Словесный товарный знак *Bluetooth*[®] и соответствующий логотип являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Любое использование данных знаков компанией Beurer GmbH осуществляется по лицензии. Прочие торговые знаки и наименования являются собственностью соответствующих обладателей.

PL Ważne wskazówki

Urządzenie należy chronić przed wilgocią. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Unikać kontaktu z kremami do opalania itp., ponieważ mogłyby one uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. W przypadku odkręcenia śrub lub nieprawidłowego użytkowania nastąpi wygaśnięcie gwarancji.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Gwarantujemy, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską R&TTE 1999/5/WE. Aby uzyskać szczegółowe dane, np. dot. certyfikatu zgodności CE, należy skontaktować się z punktem serwisowym pod podanym adresem.

Nazwa i logo *Bluetooth*® są zarejestrowanymi znakami marki *Bluetooth*® SIG, Inc. Jakikolwiek korzystanie z nich przez firmę Beurer GmbH jest objęte licencją. Inne marki handlowe i nazwy marek należą do danych właścicieli.

I Domande

Per ulteriori informazioni consultare il sito

<http://www.beurer.com/web/it/service/faq/faq.php>

TR Sorular

Ayrıntılı bilgiler için bkz.

<http://www.beurer.com/web/en/service/faq/faq.php>

RUS Вопросы

Дополнительная информация:

<http://www.beurer.com/web/ru/service/faq/faq.php>

PL Pytania

Więcej informacji

<http://www.beurer.com/web/en/service/faq/faq.php>

- I** Ai fini dell'aggiornamento i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- TR** Güncelleme sebebiyle önceden haber verilmeksizin teknik bilgilerde değişiklik yapılabilir.
- RUS** В связи с усовершенствованием продукта компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления.
- PL** Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych z powodu aktualizacji bez konieczności powiadamiania.

Гарантия:

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со даты продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки и ремешки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО БОЙРЕР, 109451 г. Москва, ул. Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва 62, корп. 2

Тел (факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____ Подпись покупателя _____